



760 rokov od prvej písomnej zmienky o osade Sasov pri kostole sv. Alžbety

KEŽMAROK NOVINY

Číslo: 14

Ročník: XIX.

13. júl 2011

dvojtýždenník

Cena 0,16 €

ELROm žilo celé mesto

Kežmarok má za sebou 21. ročník festivalu, ktorého meno sa dostáva do čoraz väčšieho povedomia širokej verejnosti na celom Slovensku. Podujatie Európske ľudové remeslo už tradične priláka do Kežmarku tisícky návštevníkov, ktorí môžu počas troch dní zhliaďnuť majstrovstvo remeselníkov, pokochať sa krásou domáceho a zahraničného folklóru, ale tiež zabaviť sa na sprievodných podujatiach v hrade, či v areáli festivalu.

Dvadsiaty prvý ročník ELRO sa konal pod taktovkou nového riaditeľa festivalu, PhDr. Igora Kredátusa, ktorý prevzal štafetu po dlhoročnom riaditeľovi festivalu Ladislavovi Melikantovi. Na prvé dojmy po ELRO sme sa opýtali krátko po ukončení festivalu.

„Dvadsiaty prvý ročník festivalu Európske ľudové remeslo bol v návštevnosti, podľa prvých odhadov, veľmi silný. Patril k tým, ktorý navštívilo viac ako 50 000 návštevníkov nielen domácich, ale aj zo zahraničia. Moje poďakovanie si zaslúžia všetci, ktorí sú činní pri organizácii festivalu. Pripravná fáza prebehla bez problémov, čo sa týka

priebehu – počas troch dní konania festivalu, nemuseli sme riešiť nič vážne. A ak sa vyskytli parciálne problémy, tie sme sa snažili vyriešiť rýchlo a k spokojnosti návštevníkov,“ hodnotí festival viceprimátor mesta a zároveň riaditeľ podujatia Igor Kredátus.

A ako vníma festival riaditeľ? „S našim festivalom som spätý tak, ako snád' každý Kežmarčan, už 21 rokov. Najprv ako jeho každoročný návštevník, neskôr, po zvolení za poslanca MsZ v roku 2006, už ako jeho súčasť. A čo ma zaujalo najviac? Atmosféra. Je krásne vidieť spokojnosť návštevníkov Kežmarku, vyjadriť obdiv remeselníkom, ktorí absolvujú trojňanový maratón



v úmornej horúčave a predvážajú svoje umenie s úsmevom na tvári, ale aj všetkým domácim i zahraničným folklórnym a umeleckým súborom, ktoré predstavujú návštevníkom ich národnú kultúru. Remeselníkov som si so záujmom pozrel viackrát. Vidieť program sa mi darilo iba čiastočne, ale z toho, čo som videl, mám nezabudnuteľný zážitok.“

Európske ľudové remeslo pod vedením nového riaditeľa evokuje otázku, či organizátori plánujú uskutočniť v budúcnosti ročníkoch nejaké

zmeny, resp. zaviesť novinky. Skloňuje sa tradične otázka vstupov do areálu, rozsiahu remesiel čo do počtu krajín a mnoho iného. To je však téma, ktorá sa nedá vyšpecifikovať zo dňa na deň a potvrdzujú to aj slová riaditeľa ELRO: „Ešte stále vo mne doznieva tento, XXI. ročník festivalu ELRO. Je priskoro konkrétne hovoriť o zmenách a novinách, ale prezradím, že budúci, XXII. ročník prinesie aj zmeny.“

-AdriSatyry-,
foto P. Humeník

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Život je zmena

Vymeňte svoje vozidlo za nové vozidlo ŠKODA s bonusom 1 000 €.

Život je neustála zmena. Niektorí hľadajú dobrodružstvo, iní túžia po romantike. Nech už hľadáte akúkoľvek zmenu, u nás vám teraz vymeníme vaše auto za nové vozidlo ŠKODA Fabia, Roomster alebo Octavia Tour a získate bonus až 1 000 eur. Viac informácií získate u autorizovaných predajcov značky ŠKODA.

www.skoda-auto.sk

Kombinovaná spotreba a emisie CO₂ automobilov Fabia, Octavia Tour a Roomster: 4,2 - 21 l/100 km, 109 - 166 g/km. Ilustračné foto.

Váš autorizovaný predajca vozidiel ŠKODA:

AUTONOVA, s. r. o., kontaktné miesto Kežmarok,
Huncovská 308,
tel.: 052/452 36 67

Mestské kultúrne stredisko pozýva

14. 7. 2011 (štvrtok) o 15.00 hod.

CIGÁNI IDÚ DO NEBA

hudba, tanec a spev v podaní
RS z Rakús

Hlavné námestie Kežmarok

18. – 21. 7. 2011

(pondelok – štvrtok) o 21.00 hod.

LETNÝ BAŽANT

KINEMATOGRAF 2011

séria filmových večerov pod holým
neбом s novými slovenskými
a českými filmami
Hlavné námestie Kežmarok

Rokovalo mestské zastupiteľstvo

Na svojom ostatnom zasadnutí, 30. júna 2011, schválili poslanci Mestského zastupiteľstva v Kežmarku tieto uznesenia:

MsZ schvaľuje

- v súlade so zákonom č. 253/1994 Z.z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov plat primátorovi mesta Kežmarok s účinnosťou od 1. 6. 2011 takto: Minimálny plat určený podľa § 3 ods. 1 citovaného zákona ako súčin priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve a 2,53 násobku (podľa § 4 ods. 1 citovaného zákona) t.j. 1 946 € sa zvyšuje o 60 %, t.j. o 1 168 €, čo je spolu 3 114 € v súlade s usta-

notením § 4 ods. 2 citovaného zákona.

- zmenu rozpočtu Mesta Kežmarok pre rok 2011 rozpočtovým opatrením č. 4/2011 podľa predloženého návrhu (napr. pre Stacionár, Monografiu „História športu kežmarského“, kultúrno-sportový areál, pre zdravotníctvo, na extraligu volejbalu žien, futbalové štadióny...)

- doplnok č. 1 k VZN č. 5/2011 o povinnosti vypracovať a aktualizovať povodňový plán záchranných prác podľa návrhu. Účelom doplnku je stanoviť podľa názvu a adresy počet právnických a fyzických osôb – podnikateľov s povinnosťou vypracovať povodňové plány záchranných prác na základe reálneho ohrozenia loka-

lit, v ktorých sa tieto subjekty nachádzajú a to na tie, ktoré sa nachádzajú v bezprostrednom ohrození v blízkosti tokov s možnou následnou škodou väčšieho rozsahu.

- Všeobecné záväzné nariadenie mesta Kežmarok č. 11/2011, ktorým sa v súlade § 18 odst. 2 zák. č. 131/2010 Z.z. o pohrebníctve schvaľuje „Prevádzkový poriadok pre pohrebiská v meste Kežmarok“ vypracovaný Technickými službami s.r.o., Poľná 1, Kežmarok.

MsZ súhlasí

- so začatím procesu obstarania zmeny Územného plánu Centrálnej mestskej zóny Kežmarok (areál bývalých kasární) na náklady žiadateľov. Spracovaná zmena územného plánu bude predstavovať zmenu priestorového usporiadania územia s respektovaním funkčného využitia územia navrhovaného ÚPN centrálnej mestskej zóny v danej lokalite.

Pavol Humeník

Opäť o plate primátora

Na základe novely zákona musela nedávno každá obec na Slovensku prehodnotiť a nanovo schváliť plat primátorom a starostom. Základnou položkou primátorského platu po novom je suma 1 946 €, ku ktorej môže byť navrhnutá čiastka navýšená do výšky 70% z uvedenej sumy.

Rokovanie o plate primátora sa konalo bez prítomnosti prvého muža Kežmarku, ktorý sa v čase diskusie vzdialil z rokovacej sály. Po diskusii poslancov, v ktorej odznali argumenty za i proti, poslanci schválili navýšenie základného platu o 60%, čo je približne o 80 eur vyšší plat, než bol schválený primátorovi na začiatku volebného obdobia. Vtedy mu bol plat novým mestským zastupiteľstvom, oproti predošlým rokom, znížený.

V čistom tak zarobí prvý muž mesta 2 199 €.

-AdriSaturov-



Koho sa týka povodňový plán?

Ku všeobecne záväznému nariadeniu mesta o povinnosti vypracovať a aktualizovať povodňový plán schválili poslanci na svojom júnovom zasadnutí dodatok. Týka sa firiem, ktoré sú reálne ohrozené povodňou. Povinnosť vypracovať povodňový plán sa bude týkať týchto organizácií: Telocvičňa Gymnázia P. O. H., dielne SOŠ Tesco na Tvarožníanskej ulici, Peka-reň Gros, reštaurácia Bavor-

ský dvor, futbalový a zimný štadión – Správa telovýchovných zariadení mesta Kežmarok, Centrum voľného času, zdravotnícke zariadenie na Hradskej ceste, Kávomaty, ZŠ Nižná brána, STS, Tatraľan, Plastiflex, Fontána, ZŠ Hradné nám., Oktan, Delta, MEZ, Megas trade, TatraPonk. Uvedeným spoločnostiam bude mesto vo vypracovaní plánu nápomocné.

-AdriSaturov-

Mesto na kúpe budovy ušetrí

Mesto Kežmarok odsúhlasilo nedávno kúpu štátneho objektu, v ktorom dnes sídli Centrum voľného času – niekedy známe aj ako detské dopravné ihrisko. Mestské zastupiteľstvo odsúhlasilo pôvodne balík peňazí na kúpu budovy, ktorú malo po prvotných rokovaníach odkúpiť od ministerstva vnútra za cenu 30% zo všeobecnej hodnoty majetku. Po posledných rokovaníach na ministerstve vzišla pre mesto výhodnejšia ponuka a to vo výške 10% zo všeobecnej hodnoty majet-

ku. Pôvodnú sumu 8 miliónov starej meny (265 551,35 €) sa tak obchodnými rokovaniami podarilo znížiť na sumu 26 555,14 Eur (osemstotíc korún), za čo tlmochli niektorí poslanci poďakovanie dvom zainteresovaným čelným predstaviteľom – primátorovi mesta Igorovi Šajtlavovi a prednostovi Obvodného úradu v Kežmarku Jánovi Soliarovi. Podľa hlavného ekonóma mesta Miroslava Karpíša, ušetrené peniaze uloží mesto do rezervného fondu.

Adriana Saturovová



Nový kruhový objazd pri futbalovom štadióne v Kežmarku, bol daný do prevádzky 8. júla 2011.

FOTO: Humeník

Za úspechmi Regiónu „Tatry“ je rozmanitosť podujatí a projektov

V termíne od 4. 4. – 3. 5. 2011 vyhlásilo Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR výzvu na predkladanie žiadosti o poskytnutie finančného príspevku na projekty, ktoré sú zamerané na realizáciu euroregionálnych aktivít v roku 2011.

Združenie Región „Tatry“ podalo v rámci uvedenej výzvy tri projekty. Všetky tri projekty boli podporené:

1. Euroregión bez hraníc 2011

Spolupráca Združenia Región „Tatry“ a Zväzku Euroregión „Tatry“ sa prejavila v mnohých iniciatívach, medzi inými zorganizovaním už 10. ročníkov kultúrno-spoločenského podujatia pod názvom Euroregión bez hraníc. Kancelária Združenia Región „Tatry“ spracovala projekt zameraný na pokračovanie v organizovaní ďalších ročníkov festivalu na svojom území za účelom neustálej propagácie kultúry pohraničia s cieľom šírenia kultúrnych tradícií a ochrany kultúrneho dedičstva, ktoré je charakteristické výnimočným bohatstvom a rôznorodosťou. Festival Euroregión bez hraníc sa v roku 2011 bude konať v týchto obciach a termínoch: Malá Franková (29. - 30. 7.), Hranovnica (31. 7.), Kamienka (6. 8.), Osturňa (21. 8.), Podtureň (27. 8.) a Gánovce (1. 9. 2011).

Celková výška rozpočtu projektu predstavuje: 20.556,20 eur (z toho: spolufinancovanie z rozpočtovej kapitoly MDVaRR SR vo výške: 18.500,40 eur a vlastné zdroje: 2.055,80 eur).

2. X. Slovensko-poľské hospodárske fórum

Počas predchádzajúcich rokov v rámci úspešných projektov získané skúsenosti poukázali na potreby pokračovať v realizácii projektov zameraných na krajinnú tvorbu, zvyšovanie kvality životného prostredia a zachovávanie charakteru územia Euroregiónu „Tatry“. Regióny Orava, Liptov a Spiš majú veľ-

ký potenciál na rozvoj cestovného ruchu, s ktorým súvisí kvalita a čistota životného prostredia. V rámci skvalitňovania životného prostredia a zatriaktívňovania členských obcí Združenia Región „Tatry“ (Hybe, Istebné, Kežmarok, Lendak, Liptovské Revúce, Nižná, Pribylina, Štefanov nad Oravou, Závažná Poruba, Zuberec) sa vysadí zeleň, stromy a okrasné dreviny, osadia sa smetné koše, vybuduje sa pergola pre kontajnery.

Kežmarok získa financie na výsadbu zelene a drevín v meste. Zároveň bude vydaný nový dvojjazyčný propagačný materiál.

Významnou aktivitou projektu je uskutočnenie X. Slovensko-poľského hospodárskeho fóra v Spišskej Novej Vsi. Početná účasť zástupcov ministerstiev, veľvyslanectiev, odborníkov na určené témy, čelných predstaviteľov samospráv, zástupcov firiem a podnikateľov z oboch krajín a každoročný narastajúci počet účastníkov potvrdzuje dôležitosť organizovať Slovensko-poľské hospodárske fórum (IX. fóra sa zúčastnilo 164 osôb). X. fórum bude zamerané na cestovný ruch, podnikanie na Slovensku, životné prostredie, prezentáciu činnosti euroregiónu a projektu. Fórum sa bude konať pod záštitou Veľvyslanca Poľskej republiky na Slovensku. Projekt zahŕňa aktivity v oblasti životného prostredia, cestovného ruchu a spoločné zámery partnerov prostredníctvom vytvárania funkčných partnerstiev, podporuje slovensko-poľské iniciatívy v oblasti cezhraničnej spolupráce v regionálnom rozvoji. Celková výška rozpočtu projektu je:



O Slovensko-poľské hospodárske fórum majú podnikatelia veľký záujem.
Foto: archív ZRT

22 181,04 eur (z toho: spolufinancovanie z rozpočtovej kapitoly MDVaRR SR vo výške: 19 962,60 eur a vlastné zdroje: 2 218,44 eur).

3. Monitoring vód – základ prehlbovania enviropartnerstva

Územím Euroregiónu „Tatry“ (EUT) pretekajú významné vodné toky. Potreba ochrany vodných tokov je dôležitým faktorom ovplyvňujúcim pohraničie. Do pravidelného sledovania a vyhodnocovania ukazovateľov čistoty vód - chemických a biologických parametrov vody je nevyhnutné zapojiť mládež. V snahe podporiť environmentálne aktivity školskej mládeže na úseku monitoringu čistoty povrchových tokov na území EUT sme do projektu zahrnuli zakúpenie súprav Aquamerck a ich odovzdanie environmentálne orientovaným školám sídlacim v mestách Kežmarok, Liptovský Mikuláš, Poprad, Spišská Nová Ves, Spišská Stará Ves, Stará Ľubovňa a Trstená.

Vybrané školy budú mať za úlohu uskutočniť monitoring povrchových vód a následne uskutočniť vyhodnotenie monitoringu prostredníctvom prezentácie, ktorá sa bude konať na je-

seň v Kežmarku. Zároveň získa mesto Kežmarok financie na zhotovenie a inštalovanie 1 náučnej tabule (v hodnote približne 540 eur) zameranej na ochranu prírody.

Uskutočnením teoreticko-praktického seminára o výsledkoch monitoringu kvality povrchových tokov na území EUT a vyhodnocovania pozorovaní za účasti zástupcov slovenských škôl a študentov z Poľska sa umožní výmena skúseností s realizáciou monitoringu. Projekt zahŕňa spoločné zámery partnerov, vytváranie ďalších a podporu existujúcich partnerstiev, podporuje iniciatívy v oblasti cezhraničnej spolupráce a skvalitňovania životného prostredia. Projekt prispeje k rozvoju životného prostredia aj inštalovaním nových náučných tabúl a spoznávaním územia prostredníctvom monitorovania dosiaľ nezdokumentovaných prameňov. Celková výška rozpočtu projektu predstavuje: 12 198,74 eur (z toho: spolufinancovanie z rozpočtovej kapitoly MDVaRR SR vo výške: 10 000 eur a vlastné zdroje: 2 198,74 eur).

Mgr. Jana Majorová Garstková
projektová manažérka ZRT





„Tieto projekty boli podporené z rozpočtovej kapitoly Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky“



KADERNÍCTVO
(pri hoteli Club)

0944 912 606
www.kadernictvokezmarok.sk

Pondelok - Piatok
10:00 - 17:00
Sobota
9:00 - 12:00

**Dámske, pánske
a detské**



Retardéry na cestách – prínos, či oštara?

Po inštalovaní semaforov v meste, si mnoho vodičov skracuje cestu medzi obvodným úradom pri vlčkovej stanici a nemocnicou na Huncovskej ulici. Novou prejazdovou komunikáciou sa stala cesta okolo rieky Poprad, vedúca cez ulice Toporceroва, Záhradná, Nábrežná a Sihof. Nohu dolu z plynu nedávajú mnohí šoféri napriek tomu, že prechádzajú cez sídlisko a obytnú zónu, odhliadnúc od predpísanej rýchlosti 50 km/h v meste. „Pokojná štvrť sa zmenila na dopravnú tepnu, deti hrajúce sa pri, alebo na ceste sú vystavené nebezpečiu havárie,“ potvrdila negatívne skúsenosti s narastajúcim počtom aut poslankyňa Sylvia Holopová. Jednou z možností ako znížiť rýchlosť cestným pirátom by bolo osadenie retardérov na cesty.

Tie naopak, žiadajú odstrániť prostredníctvom poslanca Jána Hencla, obyvatelia ulice Obrancov mieru (horný Juh) z dôvodu, že technický stav spomaľovačov spôsobuje pri každom kontakte s osobným autom hluk. Výmenu názov

Turistický chodník v Prielome Dunajca je dočasne nepriechodný

Červeno značený turistický chodník v Prielome Dunajca je dočasne nepriechodný. „Príčinou je kamenná lavína, ktorá sa po vytrvalom daždi v druhý júlový týždeň zosunula na teleso chodníka,“ povedal Peter Spitzkopf zo Štátnych lesov TANAPu. Bezbariérový turistický chodník, vedúci z Červeného Kláštora do Lesnice, je tak v oboch smeroch uzavretý až do odvolania. TANAP

rov o potrebe či nepotrebnosti retardéra na uvedenej ulici doplnil poslanec Milan Nevlažla, ktorý sa o umiestnenie retardéra na ceste pred niekoľkými rokmi pričínal práve na žiadosť občanov.

„Ludia nevedia, čo chcú. V podstate, dnes má väčšina ľudí odhlučnené plastové okná. Pre niekoho je to hluk, pre iného ochrana pred cestnými pirátmi,“ skonštatoval starší pán z dotknutej ulice na otázku, či by retardér pod svojimi oknami ponechal, alebo zrušil.

-AdriSatyry-

Materská škola Severná 5, Kežmarok
pozýva
deti do 11 rokov so sprievodom rodičov
(alebo nimi poverenými dospelými)
na podujatie:

CESTA ROZPRÁVKOVÝM LESOM

17. 7. 2011 v lesoparku Sever

Prezentácia a nástup na trasu
o 13.00 – 15.00 hod. pri hoteli Štart
Potrebná športová výstroj

Kontakt na bližšie informácie:
0911 964 256

Podujatie sa uskutoční pod záštitou
Mesta Kežmarok a s jeho finančnou podporou.
Nebude sa môcť konať v prípade
nepriaznivého počasia (dažďa)

V tatranských tokoch už plávajú aj násady pstruha potočného

Drobné vodné toky v Tatranskom národnom parku a Pieninskom národnom parku sú zarybnené. Opätovne po roku tak pracovníci Strediska genofondu rýb Východná Štátnych lesov TANAPu vypustili do tatranských vôd viac ako 75 000 kusov násad pstruha potočného. Robia tak každoročne predovšetkým kvôli udržaniu populácie pôvodného druhu potočných rýb vyskytujúcich sa v tejto oblasti a kvôli z roka na rok narastajúcemu počtu vydier, bocianov a volaviek v území oboch národných parkov, pre ktoré sú ryby súčasťou ich potravy. „Prvé pstruhy potočné sme vypustili do vôd tatranských tokov na Orave a potom postupne v ďalších deviatich lokalitách ochranných obvodov od Podbanského až po Tatranskú Javorinu a Červený Kláštor,“ vyratáva Pavol Vechter, vedúci Strediska genofondu rýb Východná. Na jeseň, keď do potrebnej veľkosti dorastú v rybníkoch Strediska genofondu rýb vo Východnej ná-

sady lipňa tymiánového, vypustia približne 5 000 kusov tohto druhu ryby do vôd Bieleho Váhu.

V Stredisku genofondu rýb Východná Štátnych lesov TANAPu chovajú násady troch druhov rýb – pstruha potočného, pstruha dúhového a lipňa tymiánového. Každoročne približne dve tretiny z novo odchovanej populácie všetkých druhov rýb použijú na zarybňovanie drob-

ných vodných tokov v Tatranskom národnom parku a Pieninskom národnom parku. Časť z nich sa predá záujemcom v podobe násad na zarybňovanie lovných revírov a rybníkov mimo oboch národných parkov. Pstruh potočný a pstruh dúhový sa chová v rybníkoch Strediska genofondu rýb vo Východnej aj na konzumný predaj. Viac na www.lesytanap.sk/sluzby.

TANAP



Najvyššie ocenenia pre žiakov ZUŠ A. Cígera

Každoročne sa žiaci našej školy zúčastňujú celoslovenskej súťaže GORAZDOVO VÝTVARNÉ NÁMES-TOVO, ktorá je zameraná na stváranie našich národných dejín. Okrem iných ocenení už po druhýkrát sme na tejto súťaži získali HLAVNÚ CENU + finančnú odmenu, ktorú udelil primátor mesta na návrh poroty. V júni t.r. si ju bola osobne prevziať Michaela Dovjaková na slávnostnej vernisáži v Dome kultúry v Námestove.

Vo výtvarnej súťaži „DETSKÝ VÝTVARNÝ TRENCÍN 2011“ sme opäť získali najvyššie ocenenie „ZLATÉ SLNIEČKO“ za kolekciu grafík.

V tomto šk. roku sme sa tiež zapojili do zaujímavej celoslovenskej súťaže pre ZUŠ: •PRE•MALUJ•ČERTA•NASTENU• Nitrianska lutna 2011. Z kolekcie prác vybrala odborná porota aj prácu žiačky našej školy Ivany Labusovej, ktorá zobrazila parafrázu umeleckého diela a metamorfózy. V druhom kole

práce môže hodnotiť tiež verejnosť prostredníctvom internetu. K hlasovaniu sa môže pridať každý. Milovníci výtvarného umenia podporíte mladú kežmarskú výtvarníčku na www.nitrianskalutna.sk, výtvarná súťaž, plošné súťažné práce, práca č. 47, DÁMA S HRANOSTAJOM (parafráza na L. Vinciho). Hlasy môžete zaslať do septembra 2011. Vopred ďakujeme.

Milé prekvapenie nám prišlo v predposledný deň školského roka – výsledky z výtvarnej súťaže z Pezinka „POZNÁVAJ SVOJU MINULOSŤ“. Pekné ocenenia spolu s vysvedčením si domov odniesli títo žiaci: Lenka Galliková, Nina Pažáková, Lenka a Ivanka



Jankurové. V zásielke prišlo aj poďakovanie pre pedagóga a krásna kniha „UČITELIA PATRIA DO NEBA (alebo malá pocta veľkému povolaniu)“, autor: Ľubomír Pajtinka. Myslím si, že názov knihy je tak nádherný a originálny, že nepotrebuje komentár.

Jana Vaksmundská



Do kostolov mimo omší

Na základe upozornenia na nesprávny údaj pri uvedení otváracích hodín v niektorých kežmarských pamiatkach, uverejňujeme uprave-

nú tabuľku vstupov platnú pre Letnú turistickú sezónu 2011. Vstupné do evanjelických kostolov (drevený artikulárny a nový evanjelický

kostol) je 2 €/dospelý, do baziliky sv. Kríža je vstupné dobrovoľné. Vstup na prehliadku neplatí v čase nedeľných svätých omší. -red-

Pamiatka/dni	Pondelok	Utorok	Streda	Štvrtok	Piatok	Sobota	Nedeľa
Galéria Barónka	9.00 – 12.00 13.00 – 17.00	9.00 – 12.00 13.00 – 17.00	9.00 – 12.00 13.00 – 17.00	9.00 – 12.00 13.00 – 17.00	9.00 – 12.00 13.00 – 17.00	zatvorené	zatvorené
Bazilika	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00
Múzeum	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00	9.00 – 17.00
Galéria u Anjela	zatvorené	12.00 – 18.00	12.00 – 18.00	12.00 – 18.00	12.00 – 18.00	10.00 – 13.00	zatvorené
Lýceum	9.00 – 16.00	9.00 – 16.00	9.00 – 16.00	9.00 – 16.00	9.00 – 16.00	zatvorené	zatvorené
Kaštieľ Strážky	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00	9.00 – 19.00
Evanjelické kostoly	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00	9.00 – 12.00 14.00 – 17.00

STĽPČEK

Boli ste dieťaťom, ktoré vie, čo je to stáť v kúte? Vyhršli vás rodičia, keď ste sa nepozdravili? Vedeli ste, že staršiemu človeku sa patrí uvoľniť miesto v autobuse? Ak si odpoviete „áno“, tak je všetko v poriadku. To ste asi vyrastali v tom období, keď neexistovali autosedačky a opierky hlavy a aj tak bolo menej úrazov a nehôd na cestách. Pili sme vodu so sirupom, medzi stromy sme natiahli šnúru, na ňu štipcami pripevnili deky a mali sme stany. Predávali sme zmrzlinu z piesku a jeden krajec chleba koloval po celej partii. V pionierskych táboroch sme spievali ody na Sovietsky zväz, hoci sme im nerozumeli a bolo nám to jedno – lebo sme strávili tri týždne ďaleko od domova, naplnené dobrodružstvom a hrami v prírode. Po meste sme hrali šípky a sledovali značky na chodníku v snahe nájsť poklad. Zlaté detstvo.

Také asi nepoznajú detvčky, čo na ELRE hádzali do ovečiek kamene. Dvaja šarvanci, pekné na striedačku, hádzali kamene v sobotu ráno do ovečiek, ktoré sa schovávali v tieni. „Tri body! Trafil som chrbát, ideš ty.“... Nič, ideš ty“. Ihneď som ich okríkla, či sa patrí hádzať kamene do ovečiek. Či to sa tak hrajú aj medzi sebou. Výtržníci ma najprv „nepočuli“, potom odhodili kamene a idúc okolo mňa preč, jeden z nich utrúsil – „keď odídete, budeme hádzať z múrika“. Mohli mať tak päť rokov. Frajeri. Vychovávať k slušnosti sa dnes neoplatí, najmä nie cudzie deti. Ak by sme však išli do dôsledkov, je možno načase pozrieť sa najprv na seba, na dospelých – aký príklad dávame my sami. Na našartovanej motorke prechádzame cez cestu zároveň s chodcami, pri pokladni sa predbiehame ako malé deti, zapálime si cigaretu bez toho, aby sme sa opýtali, či to druhému nevaďí, parkujeme pred obchodmi na mieste pre invalidov hoci nie sme nimi, mávame rukou s poznámkou „opitý“ keď niekto leží na zemi a bez problému nalejeme alkohol niekomu, kto nemá osemnásť – stačí, že má občiansky. Všetko berieme ako samozrejmosť, ktorú priniesla doba. A ak niekomu spadne sánka z toho, čo vidí, väčšinou je to prekvapený turista.

-Adri-

PREDSTAVUJEME VÁM KEŽMARSKÝCH POSLANCOV

Bc. Adriana SATURYOVÁ, volebný obvod č. 4

**Motto**

Ak má niekto iný názor ako ty, nemusí to byť hneď tvoj nepriateľ.

Vek

35 rokov

Zamestnanie

Po maturite na chemickej SPŠ vo Svite a neskôr aj na hotelovej nadstavbe v Kežmarku, bola mojím prvým zamestnaním práca au-pair/detskej opatrovateľky v Belgicku. Po návrate „zo sveta“ pracujem už niekoľko rokov v kežmarských novinách a keďže neviem čo život prinesie, teším sa z čerstvého „bakalára“ z právnickej fakulty UMB v Banskej Bystrici.

Rodina

Dvanásť rokov vydatá za Popradčana Vlasťa. Jedno dieťa – budúca druháčka Natália.

Voľný čas

Voľný čas – to je u mňa asi najčastejšie čas strávený na záhradke (nepestujem, užívam si), alebo spoločný výlet do blízkeho, či vzdialeného okolia. Najmä v tomto prázdninovom období sa snažím o to, aby sme aspoň cez víkendy podnikli nejaké aktivity, na ktoré ostanú pekné spomienky – patrí k nim obľúbené púšťanie papierových lodičiek s dcérkou u mojich krstných vo Svite, výlety do okolia, spoločné kreslenie a maľovanie a pod. Rada relaxujem aj pri akejkolvek činnosti s drevom na záhradke – rúbanie i zabíjanie klinec a montovanie.

Obľúbený film, kniha

Najradšej mám filmy a knihy, ktoré vychádzajú z reality, teda dokumentárne, životopisné. Nie som na sladké knižné romány, ale romantickú komédiu si vždy rada

pozriem. Mám však jeden obľúbený film, taký mix skutočného, vážneho i vtipného – film Život je krásny od Roberta Benigniho. Pri tomto filme si vždy spomeniem na myšlienku z deja – v žiadnej ťažkej chvíli netreba prestať bojovať. Ak

nepomôžem sebe, možno aspoň niekomu inému.

Obľúbené jedlo

Asi najviac si pochutnám na slovenskej klasike – pirohy, halušky, kotlíkový guláš „á la Vlasť“, mamkine koláče, dobré „lazzane“. Neodolám ani grilovaným pstruhom a všeličomu, čo sa dá pripraviť na záhradke.

Hudba, ktorú počúvam

Hocičo melodické. Ideálne sú chorvátske a talianske melódie, potichu pustený jazz a najnovšie jedna poľská skladba („Nema lepšieho...“), ktorú si púšťame na rodných výletoch.

Životné krédo

Nesúď, neponižuj sa, nepovyšuj sa a večer nezabudni poďakovať za prežitý deň. Verím, že všetko v živote má svoj význam, ktorý niekedy pochopíme až neskôr. A tiež som zástancom teórie, že slušnosť sa človeku vráti.

Prečo som šla do komunálnej politiky

Nič extra za mojim rozhodnutím nebolo – chcela som detské ihriská, resp. nejaké plochy pre deti aj na tých najspodnejších uliciach

dolného Juhu, kde bývam a kde žije okrem mojej dcéry ešte ďalších vyše tristo detí do 10 rokov. Šla som do volieb s vedomím, že ak sa mi nepodarí stať poslankyňou a využiť možnosti ako zmeniť stav k lepšiemu, tak aspoň upozorním na stav detských ihrísk. Ďakujem tým, ktorí mi dôverovali a pomáhajú realizovať realizovateľné.

Ako vnímam volebný obvod, ktorý zastupujem v MsZ

„Môj“ volebný obvod, to sú ulice Levočská, Lanškrounská, Bardejovská, Košická a Weilburská. Vnímam ho asi tak, že keby sme osadili na týchto uliciach ešte tri pieskoviská, zo päť konštrukcií na lozenie, približne ešte desať lavičiek a k tomu kričky a stromčeky, bola by som spokojná. Ešte nejaké parkovacie plochy – keďže čoraz viac domácností má aj viac ako jedno auto. Teší ma, že medzi nami je čoraz viac majiteľov psov, ktorí pracujú po svojich miláčikoch – na čo im slúžia aj novo osadené koše na dolnom Juhu (okrem jedného, ktorý zniesli zo sveta vandali v priebehu týždňa). Môj volebný obvod – ale asi aj celý Kežmarok, čo sa týka ľudí, mi pripadá taký zakríknutý. Ľudia nedostatočne komunikujú o svojich problémoch, potrebách a záujmoch. Viem si predstaviť aj aktívnejšie fungovanie spoločnosti.

Ciele činnosti v komunálnej politike

Nemám ciele, iba plány. Tým je využiť všetky dostupné možnosti na to, aby bol život na dolnom Juhu o niečo krajší. Hoci mi dva podané projekty nevyšli, budem i naďalej hľadať možnosti, ako získať

prostriedky aj inde, ako v mestskom rozpočte. Tvrdím, že ľudia nepotrebujú veľké veci, aby boli spokojní a v tom duchu sa snažím – kúsok po kúsok, v rámci možností. Vďaka Súkromnej strednej odbornej škole Biela voda a niektorým ďalším skvelým ľuďom budú mať deti na sídlisku drevené „hračky“ (na snímke dole). S príchodom ďalšieho školského roka sa chcem pokúsiť pokračovať v tejto myšlienke, aby pribudli takéto krásne veci aj v iných lokalitách. Som realista. Rada podporím všetko dobré v meste, čím môžeme spoločne – poslanci, prispieť ku kvalitnejšiemu životu.

Čo sa mi na Kežmarku páči

Páči sa mi, že bývam v meste, ktoré má krásnu históriu a pamiatky, do ktorých rada zájdem aj po niekoľký raz. Na strednej škole som túžila „vypadnúť“ navždy do sveta, ale tam som pochopila, že by mi naše útulné mestiečko chýbalo – vzdialenosti medzi sídliskami a hlavne to, že ho pešo obehnem za chvíľu a pritom mám na dlani všetko pekné, čo nám zanechali naši predkovia, že mám na skok k rodičom, ale i do Tatier či lesoparku.

Čo by som Kežmarku do budúcnosti priala

Mestu peniaze, aby sme mohli mať to, po čom Kežmarčania volajú najčastejšie – pekné parky a oddychové zóny, opravené budovy, parkoviská, detské ihriská – a v neposlednom rade kúpalisko aspoň také, aké sme mali kedysi.

Zimný štadión je kapitola sama o sebe. Ľuďom prajem zdravie a aby sa trochu triezvejšie pozerali na možnosti, ktoré Kežmarok má a aby boli v živote mesta aktívnejší – aspoň čo sa týka kontaktu so svojimi poslancami.

Kontakt

Všetky podľa mňa dôležité informácie nájdete u občana na mojej internetovej stránke www.adriaturyova.sk. E-mail: saturyova@gmail.com, resp. na Košická 10, Kežmarok. Telefón: 0902 272 389, alebo do práce na pevnú linku 052/46 60 207.





**OKIENKO
DO KULTÚRY**

**MESTSKÉ KULTÚRNE
STREDISKO PRIPRAVUJE**

**14. 7. 2011 (štvrtok)
o 15.00 hod.**

CIGÁNI IDÚ DO NEBA
hudba, tanec a spev
v podaní RS z Rakús
Hlavné námestie Kežmarok

**18. – 21. 7. 2011
(pondelok – štvrtok)
o 21.00 hod.**

**LETNÝ BAŽANT
KINEMATOGRAF 2011**
séria filmových večerov
pod holým nebom
s novými slovenskými
a českými filmami
Hlavné námestie Kežmarok

**28. 7. 2011 (štvrtok)
o 17.00 hod.**

PARANOID
koncert hudobnej skupiny
Hlavné námestie Kežmarok

**28. 7. 2011 – 1. 8. 2011
(štvrtok – pondelok)
o 21.00 hod.**

Premietanie filmov
na nádvorí Kežmarského
hradu

**12. 8. 2011 (piatok)
o 15.30 hod.**

FS MIČA TADIČ
Krupaň, Srbsko
Hlavné námestie Kežmarok

**15. – 18. 8. 2011
(pondelok – štvrtok)
o 18.00 hod.**

**LETNÝ FESTIVAL
DIVADIEL NA HRADE**
na nádvorí Kežmarského
hradu

**22. 8. 2011 (pondelok)
o 15.30 hod.**

BUDEME SA HRAŤ
ľudové piesne a tance
v podaní
DFS MAGURÁČIK
Hlavné námestie Kežmarok

**31. 8. 2011 (streda)
o 15.00 hod.**

LETO s TŠC TEMPO
prehliadka tanca, spevu
a hudby
Hlavné námestie
Kežmarok

ZLATÝ BAŽANT KINEMATOGRAF

Letný filmový festival pod holým nebom

Dva známe pojazdné autobusy Bažant Kinematograf vyrazili na svoju cestu po slovenských mestách tento rok už po deviatykrát. Skalným i novým divákom opäť privezu na Hlavné námestie v Kežmarku obľúbené a zároveň kvalitné filmy. Oba svoju cestu odštartovali v posledný júnový týždeň a ich trasa so zastávkami na 33 miestach potrvá až do 10. septembra. V Kežmarku v rámci **Kežmarského kultúrneho leta 2011**, ktoré organizuje Mestské kultúrne stredisko Kežmarok sa zastavia **18. júla 2011** a pobudnú do **21. júla 2011**. Prinesú Vám tieto tituly:

**18. 7. 2011 (pondelok)
o 21.00 hod.**
NAJVAČŠÍ Z ČECHOV
– česká komédia

Štvorica uznávaných filmových tvorcov sa rozhodne nakrútiť film o najvýznamnejších ľuďoch, ktorí majú doposiaľ nálepku bláznov a púťových atrakcií, aby tak prekonali povest o tom, že na ich filmy nechodia diváci. Vďaka štedrej podpore z agentúry, ktorá týchto rekordmanov zastrešuje, sa púšťajú do nakrúcania jedinečných osudov ľudí, ktorí vďaka svojej usilovnosti dokázali niečo, čo pravdepodobne nikto iný na svete nedokáže.

**19. 7. 2011 (utorok)
o 21.00 hod.**
NESVADBOVO
– slovenská komédia

Starosta stredne veľkej dediny sa snaží dať dohromady tridsiatnikov, ktorí ostali na ocot. Slovenská dedina Zemplínske Hámre pomaly ale isto vymiera. Jej starosta generál vo výslužbe, sa ale nechce vzdať. K svojmu boju s tridsiatnickou samotou používa rôzne prostried-

ky. Nájdú si naši hrdinovia konečne životných partnerov?

**20. 7. 2011 (streda)
o 21.00 hod.**
MARHULOVÝ OSTROV
– slovenský film

Film je o spolužití ľudí rôznych národností na území južného Slovenska a o éterickej žene v podaní Szidi Tobias, ktorá na opustenej samote rozpúta vášne medzi dvoma bratmi. Nikto z okolia netuší, čo sa medzi nimi deje, jedným svedkom ich nenápadne ukrytej a prudko prebudenej lásky, ktorá ich beznádejne ženie k tragickému koncu, je len nádherná príroda v okolí dunajských rami.

**21. 7. 2011 (štvrtok)
o 21.00 hod.**
OBČIANSKY PREUKAZ
– česká komédia

Trpká komédia z obdobia totalitných sedemdesiatych rokov, ktorá sa hneď po nasadení do našej distribúcie stala diváckym hitom a po štyroch týždňoch ju videlo viac ako 100 000 divákov, čo sa zatiaľ nepodarilo žiadnemu majoritne českému filmu v našich kinách.

LETNÝ TÝŽDEŇ DIVADIEL NA HRADE

*prehliadka profesionálnych a amatérskych divadiel
zo Slovenska*

15. – 19. 8. 2011 (pondelok – piatok)

15. 8. 2011 (pondelok) o 18.00 hod. - LÁSKY HRA OSUDNÁ
v podaní divadla THEATRO BALANC Spišská Belá v réžii
Vladimíra Vaverčáka

16. 8. 2011 (utorok) o 18.00 hod. - KRÍZA v podaní divadla
OZVENA Poprad Stráže v réžii Milana Palku

17. 8. 2011 (streda) o 18.00 hod. - KAMENE VO VRECKÁCH
v podaní Divadla KONTRA Spišská Nová Ves

18. 8. 2011 (štvrtok) o 18.00 hod. PANNY V OBLAKOCH
v podaní Divadelného ochotníckeho súboru Paľa Bielika
T. Lomnica

19. 8. 2011 (piatok) o 18.00 hod. - RÓMEO a JÚLIA
v podaní Túlavého divadla Bratislava
na nádvorí Kežmarského hradu

VÝSTAVY

Výstavná sieň BARÓNKA
Hlavné námestie 46

**Z palety členov Klubu
kežmarských výtvarníkov**
Výstava potrvá do 30. 7. 2011

Galéria u sediaceho anjela
Starý trh 53
DIALÓGY 011
Tamara a Vojtech
KOLENČIKOVCI

Výstava potrvá do 21. 7. 2011

Nádvorie kežmarského hradu
KUZNICE VČERA A DNES
Exteriérová výstava
verejnosti voľne dostupná
počas otváracích hodín.
Potrvá do 30. 12. 2011



MACKO PÚ - 15. - 17. (pia - ne), 17.00, slovenský dabing, 2,30 €, MP. Americká animovaná rozprávka z dielne Walta Disneyho.

ZLATÝ BAŽANT KINEMATOGRAF - letný filmový festival pod holým nebom, 18. - 21. (po - št).

18. 7. - **NAJVAČŠÍ Z ČECHOV**
19. 7. - **NESVADBOVO**
20. 7. - **MARHULOVÝ OSTROV**
21. 7. - **OBČIANSKY PREUKAZ**

VODA PRE SLONY - 22. - 24. (pia - ne), 19.00, titulky, 2,30 €, MN-12. Americký romantický film. Výpravná romanca z cirkusového prostredia 30. rokov minulého storočia o zakázanej láske, ktorá sa zrodí na magickom mieste plnom dobrodružstiev, zázrakov a nebezpečenstva.

FIMFÁRUM - 24. (ne), 17.00, 25. (po), 19.00, české znenie, 2 €, MP. Český rodinný bábkový film. Záverečná časť bábkových adaptácií rozprávok Jana Wericha: O klobúku s pierkom sojčím, Ako na Šumave obri vyhnuli, Rozum a Šťastie. Rodinný film vhodný aj pre malého diváka.

PRIEST - 26. - 27. (ut, st), 19.00, titulky, 2,30 €, MN-12. Americký sci-fi triler. Dej odohrávajúci sa v alternatívnom svete, ktorý je spustošený nekonečnými vojnami medzi ľuďmi a upírmí.



SPONZORI ELRO 2011

UniCredit Bank **Korzár**



MEZ- Elektromotory, s. r. o., Kežmarok • Tlačiareň Kežmarok GG, s. r. o., Kežmarok, Kávomaty, spol. s r. o., Kežmarok
Autonova, s.r.o. • Dexia banka Slovensko a.s. • UniCredit Bank Slovakia a.s. • Československa obchodná banka, a.s.
Združená stredná umelecká škola Kežmarok • CORA Geo, s. r. o., Poprad
ZAMAZ Kežmarok • Delphia Tatry, s. r. o., Kežmarok

Bilíková chata Vysoké Tatry • CK Lomnica Tour Veľká Lomnica • Sport Team - Mašlonka Kežmarok
Slovenka Figlár Kežmarok • Kovospol Blaško Kežmarok • Baliarne obchodu Poprad
Mesto Kežmarok • Delphia Tatry s.r.o. Kežmarok • Drevointeriér Bajus Kežmarok • Zlatníctvo Lýdia Kežmarok
Veľkosklad potravín DELTA Kežmarok • Karloff, s. r. o. Cífer • TAMI Tatranská mliekareň Kežmarok
T- Mobile Babič Kežmarok

Podujatie mediálne podporili

Noviny KEŽMAROK, Kežmarská televízia, Denník Korzár, Podtatranské noviny, Lubovnianska mediálna spoločnosť,
Slovenská televízia, Rádio Európa 2, TV Markíza, Noviny Poprad, Sninské noviny, časopis Folklór,
SITA, TASR, Rádio Expres, Nový Čas a ďalší



Tombola ELRO 2011

1.	Krovinorez	007137
2.	Zájazd do Chorvátska 1 os. v cene 239 € Termín od 30. 8. – 8. 9. 2011	000195
3.	Motorová píla	006046
4.	Mikrovlná rúra	004012
5.	Rádioprehrávač	007597
6.	Vysávač	007787
7.	Tlačiareň	000487
8.	Elektrický ohrievač	002198
9.	Kávovar	001423
10.	Parný hrniec	001747
11.	Varná kanvica	008279
12.	Nerezový riad	001319
13.	Detský bicykel	004844
14.	Súprava hračiek - bowlingový set	000811
15.	Žehlička	002183
16.	Tyčový mixér	007311
17.	Posteľná súprava 1 ks	002555
18.	Elektrický ručný šľahač	009260
19.	Hriankovač	002262
20.	Sendvičovač	002376
21.	Detské kresielko	002713
22.	Drevené výrobky	003662
23.	Športový vak	007389
24.	Darčkové balenie čajov+2 ks úsporné žiarovky	005544
25.	Ohrievač párkov	002668
26.	Mlynček na kávu	007860
27.	Žehlička na vlasy	005402
28.	Sušič vlasov	003678
29.	Súprava tanierov	004418
30.	Stojan na DVD	007848
31.	Keramiká súprava	006246
32.	Keramiká súprava	009472
33.	Konva na TKO	009755
34.	Bedmintonový set	009134
35.	Darčkové predmety ELRO	001025
36.	Darčkové predmety ELRO	006451
37.	Hokejka + 2 ks uteráky	001421
38.	2 ks obrázky Kežmarok, obal na CD, CD Kežmarok	001455
39.	Kniha, obal na CD, 1 ks CD	001921
40.	Peňaženka, súprava pier	008058
41.	2 ks žiarovky	005173
42.	2 ks uteráky, lopta, klobúk	008300
43.	Strihač vlasov	008578
44.	Plážové lehátko, klobúk	008427
45.	Darčkové balenie - čaje	009376
46.	Kniha, CD	001872
47.	Pero, drevený suvení	001743
48.	Nafukovacia hračka	000429
49.	Kuka nádoba 120 l	007732
50.	Športový vak	000537

Prémia:

1.	Víkendový pobyt pre 2 osoby - Bilíkova chata, v mes. október 2011	002602
2.	Pánske náramkové hodinky	006514
3.	Energetický audit rodinného domu	004706
4.	50% zľava na energetický audit rodinného domu	009609
5.	Športový vak	001039

Ceny si môžu výhercovia po predložení výherného kupónu prevziať na Mestskom úrade Kežmarok, ekonomické oddelenie, č. d. 18, od pondelka 11.7. do 31. 8. 2011.

Za cenu nie je možné poskytnúť peňažnú ani inú náhradu.

(msu)



Už po 15-krát sa v našom regióne uskutočnil Medzinárodný festival detských folklórnych súborov Krojované báby. Od piatka 17. 6. do pondelka 20. 6. 2011 sa uskutočnilo desať tvorivých dielní a výchovných koncertov pre žiakov základných škôl i verejnosť, dva galaprogramy: otvárací v sobotu 18. 6. na námestí v Poprade a záverečný 19. 6. 2011 v Mestskom kultúrnom stredisku v Kežmarku. Výučbu tancov jednotlivých národov spojenú s hrami a zábavou podstúpili všetci účastníci v piatok na stretnutí vo Veľkej Lomnici.

Na tento jubilejný 15. ročník prijali pozvanie zástupcovia ôsmich súborov zo štátov: Arménsko, Lotyšsko, Litva, Srbsko, Ukrajina, Poľsko a sedem domácich kolektívov: Letnička, Popradčan a Venček z Popradu, Jánošíček a Ľudová hudba Mlátok zo Svitú, Lomničania z Veľkej Lomnice a Kežmarský Maguráček.

Civilná ochrana očami detí

Pripomenúť si obdobie, keď ľudom prechádzal mráz po chrbte, nie však od zimy, ale z množstva prívalovej vody, ktorá sa prehnala územím okresu Kežmarok v júni minulého roka bola témou IX. ročníka obvodného kola súťaže *Civilná ochrana očami detí* pod názvom *Povodne a záplavy na území okresu Kežmarok – rok 2010*. Tradičným motívom výtvarných prác pre žiakov základných škôl bol výber mimoriadnej udalosti – povodne a záplavy, s možným poskytnutím záchrannej činnosti vybraných zložiek IZS (hasiči, zdravotníci, polícia, jednotky CO, SČK) ľuďom v núdzi. V rámci prípravy obyvateľstva na seba-

Aj tento rok bol festival zaradený do medzinárodného kalendára folklórnych festivalov IOV, čo vo veľkej miere ovplyvnilo i účasť kolektívov. Cieľom festivalu je neformálne sa stretávať a propagovať tradičnú kultúru jednotlivých krajín, uchovávanie týchto tradícií pre ďalšie generácie a výchova umením. Symbolom festivalu sú krojované báby odedé v kroji zúčastnených kolektívov, ktoré si súbory vymenia v záverečnom galaprograme v akte výmeny báby. Tento záverečný akt umocňuje skutočnosť, že tento symbol je znakom utužovania priateľstiev medzi národmi a krajinami.

Program festivalu zahŕňa tvorivé dielne a výchovné koncerty pre žiakov základných a stredných škôl so zámerom ukážky tancov, piesní a hudby jednotlivých krajín a ich hostiteľov z domácich súborov ako aj možnosť detí zapojiť sa do tvorivých

ochranu a vzájomnú pomoc túto súťaž každoročne zorganizoval Obvodný úrad Kežmarok - odbor civilnej ochrany a krízového riadenia.

Po úspešnom výbere najlepších zúčastnených prác boli dňa 24. júna 2011 ocenených šesť spomedzi 57 výtvarných prác, ktoré pochádzali z tvorby žiakov 7 základných škôl z okresu Kežmarok. Najlepšie kresby **Kataríny Dudovej**, **Martiny Zgeburu** zo ZŠ a MŠ Slovenská Ves, **Viktórii Kovalčíkovej** zo ZŠ Vrbov za I. stupeň a **Zuzany Urodovej**, **Moniky Ferencákovovej** zo ZŠ a MŠ Slovenská Ves, **Dominiky Siskovej** zo ZŠ Hradné nám. Kežmarok za II. stupeň boli ocenené. Diplom

Báby oslavovali 15. narodeniny!

dielničiek za účelom výučby jednotlivých tancov. Cez šesťsto účinkujúcich sa predstavilo najprv v jednotlivých mestách a školách regiónu, kde predstavili žiakom svoje ľudové umenie. V závere každého vystúpenia mali deti možnosť zapojiť sa do tancu a naučiť sa jednotlivé kroky a tanečné motívy zúčastnených kolektívov.

Piatkový program ukončilo spoločné stretnutie zúčastnených súborov na tvorivých dielnach vo Veľkej Lomnici, kde sa každý kolektív predstavil ukážkou svojho umenia, po ktorej nasledovalo vyučovanie a hry. Úprimnosť a detskú radosť zo stretnutia umocnilo i počasie, ktoré po počiatočnom postrašení sa umúdrilo natoľko, že sme sa deťmi strávili krásny večer plný hier, tancov a zábavy. Otvárací program sa uskutočnil na námestí sv. Egídia v Poprade na ktorom sa rozkrútil pestrý kolotoč spevu, hudby a tancu národov jednotlivých súborov, ktorý opäť potvrdil, že folklór spája všetkých ľudí celého sveta.

Nedeľné predpoludnie festivalu sa nieslo v znamení priateľského stretnutia zástupcov zúčastnených súborov na prijatí primátorom mesta Kežmarok pánom Igo-

rom Šajtlavom v obradnej sieňi starobylej kežmarskej radnice. Potom sa v mestskom kultúrnom stredisku uskutočnil slávnostný galaprogram festivalu. Galaprogramu predchádzal spoločný nácvik aktu výmeny krojovaných báby, ktorý je vyvrcholením celého festivalu. Každý z účastníkov si priviezol svoj symbol – bábu odedú v kroji, ktorú si so svojou „dvojčkou“ slávnostne vymenili za obrovského potlesku a uznania publika. Táto chvíľa je ojedinelým vyvrcholením festivalu, ktorý nemá vo svete obdobu. Tak, ako majú svetové metropoly svoje „atrakcie“ má tento festival svoju veľkoleposť v tomto akte výmeny krojovaných báby. Každá z týchto báby pocestuje do iného sveta, aby utužila priateľstvo, lásku k tradičným hodnotám a k umeniu.

V tomto duchu sa nieslo i spoločné stretnutie vedúcich na slávnostnom vyhodnotení festivalu v hoteli Agro vo Veľkej Lomnici, ktorého sa osobne zúčastnil i starosta Veľkej Lomnice pán Peter Duda.

Je nutné ľudové umenie za každú cenu zachovať čo najdlhšie pre budúce generácie, aby vedeli ako žili a pracovali ich predkovia. Ďakujeme!

Juraj Švedlár



a vecnú cenu odovzdal prednosta Obvodného úradu Kežmarok Ing. Ján Soliar. Poďakovanie patrí všetkým žiakom, ktorí sa zapojili do tejto súťaže a zvlášť pedagogickým pracovníkom jednotlivých základných škôl z Kež-

marku, Slovenskej Vsi, Vrbova, Spišskej Belej, Holumnice a Veľkej Lomnice za vedenie detskej mysle pri tvorbe týchto výtvarných prác s tematikou civilnej ochrany.

Ing. Marián Trembáč,
odbor CO a KR

RUBRIKA O ZDRAVÍ
 Redakčne
 pre Vás
 pripravuje
MUDR. PAVOL ŠTEC



Ako je možné, že čakám na odborné vyšetrenie u ne-uroológa, diabetológa, ortopéda, kardiológa viac ako mesiac, dokonca aj viac ako 3 mesiace? Ako sa môžem brániť?

Otázka čakacích dôb na vyšetrenie u lekára, je otázkou dostupnosti zdravotnej starostlivosti. Dostupnosť zdravotnej starostlivosti úzko súvisí s kvalitou samotnej zdravotnej starostlivosti. Kvalita nemôže byť dostatočne zabezpečená v prostredí, kde nie adekvátne zabezpečená dostupnosť.

Zjednodušene treba vysvetliť, ale veľmi naliehavo treba pripomínať, že „kvalita“ je vo svojej podstate to, čo sa má pre pacienta urobiť, podľa normy. Normami sú pri poskytovaní zdravotnej starostlivosti odborné usmernenia a nariadenia MZ SR, ktoré majú vlastnosti právnej normy, teda zakladajú aj právnu zodpovednosť poskytovateľa priamo v závislosti na vymedzených požiadavkách na konkrétne úkony, ktoré majú byť pacientovi pri konkrétnych ťažkostiach poskytnuté. Tieto normy, však regulujú len veľmi obmedzene, v závislosti na konkrétnej situácii pacienta, zakladajúcej istú „právnú skutočnosť“, konanie zdravotníckeho zariadenia zosobnené konaním a zodpovednosťou konkrétnych ošetrojúcich zdravotníkov. Zdravotná starostlivosť, v celej svojej šírke a náročnosti na personálne a technologické vybavenie je závislá na „vysokéj pridanej hodnote“, teda práci zdravotníkov, ich vybavenia odbornými vedomosťami, skúsenosťami, taktom, spoločenskou úrovňou jednaní s pacientom, empatiou a emočnou inteligenciou. Zdravotná starostlivosť nemôže však byť pochopená

zjednodušene len ako osobný kontakt pacienta a lekára, založený na profesionálnej zodpovednosti a výkone zdravotníckeho povolania na jednej strane, a pasívneho očakávania pacienta na strane druhej. Zdravotná starostlivosť je systémom, ktorým štát zabezpečuje ústavné práva občana na ochranu zdravia a života, konkrétne podľa jednotlivých, užšie vymedzených konkrétnych záujmov chránených a definovaných v jednotlivých zákonoch. Čitateľ sa akiste zorientuje aspoň v najzákladnejších zákonoch, týkajúcich sa zdravia občanov a zdravotnej starostlivosti. Ide o zákony 576, 577, 578, 579, 580, 581/2004 Z.z. v platnom znení, ďalej ZNR-SR 126/2006 a 355/2007 Z.z., v platnom znení.

Na tomto mieste je treba nadviazať na otázku dostupnosti zdravotnej starostlivosti a čakacích dôb na oštenie.

Systém zdravotnej starostlivosti, ako každý systém, je vnútorne usporiadaný, vertikálnymi väzbami kompetencií, nadriadenosti a podriadenosti, ako aj horizontálnymi väzbami, súčinnosti a rozdelenia kompetencií, kooperáciou a kompetíciou pri výkone kompetencií na jednotlivých úrovniach. Vnútorne väzby systému zakladajú jeho vnútornú vyváženosť z hľadiska zabezpečenia funkcií, ktoré má poskytovať. Akákoľvek vnútorná destabilizácia sa navonok prejaví znefunkčnením efektov, ktoré majú byť zabezpečené. Najzreteľnejšie sa prejaví zlyhanie ako nedostatočná kvalita poskytovanej zdravotnej starostlivosti, prípadne ako zlyhanie kvality z hľadiska dostupnosti zdravotnej starostlivosti.

Osobne som sa opakovane stretol so situáciou, kedy som

pre pacienta, ako lekár a príslušné zdravotné zariadenie, na úrovni primárnej starostlivosti, teda na úrovni prvého kontaktu pacienta so zdravotným systémom, z hľadiska jeho vnútorného členenia, vykonal všetko, ba aj navyše, v rámci mojich odborných a organizačných kompetencií, napriek tomu, boli pacienti neslušni, spoločensky netaktní, a nesprávne si uplatňovali svoje nároky na zdravotnú starostlivosť pod hrozbou sťažnosti na Úrade pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (ÚDZS). Táto nežiaduca interakcia je žiaľ opakovane výsledkom zlyhania následnej špecializovanej zdravotnej starostlivosti, kam boli títo pacienti poukázaní, následne však neboli náležite vyšetrení a oštení pre neúnosné čakacie doby. Nechcem písať o osobnom zlyhaní týchto pacientov, ktorí si neuvedomujú, že svojou neadekvátne adresovanou sťažnosťou na „nesprávneho“ poskytovateľa zdravotnej starostlivosti sebecky oberajú o dostupnosť danej starostlivosti iných pacientov, pretože „obvinený“ je povinný sa sťažnosťou na výzvu ÚDZS zaoberať, a to bezodplatne, neobmedzene, bez nároku na akúkoľvek kompenzáciu v prípade rozhodnutia ÚDZS o neopodstatnenosti sťažnosti. Chcem len poukázať na fakt, že pacienti nie sú vo svojej pasivite vo väčšine prípadov adekvátne pripravení a odhodlaní bojovať za svoje práva, čo by ich stálo viac námahy, času a sebaobetovania, ale uspokojia sa s tým, že urobia „aspoň niečo“, hoci aj s nepríjemnými následka-

mi pre neoprávnené obvinenie poskytovateľa zdravotnej starostlivosti. Výsledkom takto „poriešenej“ sťažnosti je, že sa vlastne nič nezmení, a príbeh sa opakuje znovu, pretože aktivita pacienta nebola adekvátne nasmerovaná „na cieľ“.

Osobne pokladám za odkaz tohto príspevku, ponaučenie, že všetci by sme mali byť ako občania a pacienti, ako aj zdravotníci, keďže všetci tvoríme zdravotný systém, otvorenejší a kooperatívnejší pri riešení problémov, ktoré osobne pocíťujeme v súvislosti s poskytovaním zdravotnej starostlivosti. Osobne ma mrzí, že akékoľvek riešenie problémov v našej spoločnosti si väčšinou interpretujeme ako nevyhnutne konfliktnú situáciu, a nie ako výzvu na spoluprácu a kooperatívny postup. Keď pacienta upozorním, že ak sa nevie pre neúnosné čakacie doby dostať na odborné vyšetrenie, je potrebné, aby osobne šiel do svojej zdravotnej poisťovne a žiadal o vysvetlenie, a riešenie svojho problému, keďže výlučne poisťovňa financuje poskytnutie zdravotnej starostlivosti, nevoľá pacienta by sa nemala obrátiť proti dobre mienenej rade lekára, ale jeho snaha by sa mala upriamiť na nekonfliktné osobné jednanie v zdravotnej poisťovni. Som osobne presvedčený, že aj toto je jeden z naliehavých spôsobov, ako môžeme uplatňovaním komplementarity založenej na patientskej kontrole zdravotného systému od jeho najvyšších úrovní riadenia a financovania, prispieť každý z nás na „ozdravenie zdravotníctva“.

Prázdninová kvapka

KRVI

Aj počas leta môžete darovať krv!

JÚL – AUGUST

SPOLU POMÔŽME SLOVENSKÉMU ČERVENÉMU KŔVI
 Národná transfúzna služba SR
 a Hematologicko-transfúzna oddelenia nemocníc
 www.krocross.sk



Poznáte ten dom? III.

Pokračujeme v prechádzke po Hlavnom námestí.

Dom č. 52 bol pôvodne renesančný, v 19. stor. prestavaný. V dome sa narodil Július Demiány (1818 – 1877), veľkoobchodník so železiarskym tovarom. R. 1862 sa zaslúžil o založenie dobrovoľného hasičského zboru v Kežmarku – jedného z prvých v Uhorsku. R. 1863 bola z jeho iniciatívy založená Kežmarská sporiteľňa, ktorej direktorom bol až do svojej smrti, r. 1864 bola ním a jeho priateľmi založená továrňa na výrobu zemiakového škrobu ako prvá svojho druhu v Uhorsku. R. 1867 bol spoluzakladateľom 1. uhorskej mechanickej továrne na pradenie ľanu a konope, r. 1872 sa zúčastnil na založení kežmarskej banky, kde bol do konca života v riaditeľskej rade. Propagoval aj výstavbu železnice do Poľska cez popradské údolie s napojením sa na košicko-bohumínsku železnicu – tieto plány sa však nerealizovali. V máji 1845 navštívil rodinu Demiány známy maďarský básnik Alexander Petőfi (1823 – 1856?), navštívil aj kežmarské lýceum, ktorému daroval podpísanú knižku svojich veršov – básnikovi koncom 19. stor. odhalili pamätnú tabuľu na reštaurácii, resp. študentskej krčme Koruna (bola zbúraná okolo r. 1960), kde bol ubytovaný, no tabuľu po I. svetovej vojne rozbili.

Dom č. 54 je pôvodne goticko-renesančný, prestavaný v klasicistickom slohu v 19. stor. Na balkóne je erb rodiny Keler.

Dom č. 55 je pôvodne goticko-renesančný, v 17. stor. patrila rodine zlatníka Daniela Haltza, o čom svedčí stropný trám z r. 1698 s vyrezávanými iniciálami DH nad rezbou kalicha - znaku zlatníkov, po stranách kalicha číslu 16 a 98. V 19. stor. v dome býval kežmarský rodák Štefan Palcso (1826 – 1895), pedagóg a spisovateľ. Od r. 1974 je budova vo vlastníctve miestneho múzea. R. 1994 sa v nej otvorila expozícia meštianskej bytovej kultúry, ktorá predkladá obraz o vývoji spišského meštianskeho nábytku od konca 17. stor. po začiatok 20. stor. Veľká časť vystavených predmetov je z pozostalosti barónky Hedvigi Márie von

Szirmay. V tomto dome sa objavovalo v roku 1997 „strašidlo“ v podobe muža, ktorý údajne zo žiarlivosti zavraždil svoju manželku a potom sám spáchal samovraždu. Uvideli ho tam dve bývalé pracovníčky a v presvedčení, že sa do depozitu, kde sú uložené truhlice, zatúlal nejaký návštevník, išli ho nasmerovať na správnu cestu. Odrazu im chlap zmizol z očí a ony ostali ako obarené. Ďalší tiež bývalý pracovník múzea zažil v tých istých priestoroch niekoľkokrát obrovský hluk – ako keby niekto búchal práve na tie truhlice. Keď vyšiel von, uvidel tiež mužskej postavy, ktorá zmizla v škáre medzi truhlicami.



Dom č. 58 bol pôvodne goticko-renesančný a vznikol spojením dvoch domov v 19. stor. V budove je lekáreň, ktorá nadväzuje na tradície lekárne K uhorskej korune – tá vznikla r. 1680. Sklenená výplň dvier, na ktorej je uhorská koruna, pochádza z konca 19. stor.

Dom č. 74 bol pôvodne gotickorenesančný, v 1. pol. 19. stor. prestavaný v klasicistickom slohu, neskôr prefasádovaný. V dome žil spišský nemecký básnik kežmarský rodák Karol Viliam Schwarz (1815 – 1882).

Dom č. 78 je pôvodne gotickorenesančný, prestavaný i prefasádovaný v 19. stor., v 20. stor. upravený. V dome býval počas svojich štúdií v r. 1768 – 1769 maďarský spisovateľ František Kazinczy (1759 – 1831). V r. 1898 mu bola na dome odhalená pamätná tabuľa, avšak po I. svetovej vojne ju zničili.

Dom č. 86 pozostáva z dvoch pôvodne renesančných domov, prestavaných v historizujúcom slohu a navzájom spojených v 19. stor. Dom je zaujímavý tým, že istý čas bol sídlom kežmarskej slobodomurárskej lôže. Posledný rok svojich štúdií na kežmarskom gymnáziu (1903 – 1907) tu býval slovenský spisovateľ a politik Martin Rázus (1888 – 1937) – v r. 2008 mu bola na tomto dome odhalená pamätná tabuľa. V 30. – 40. rokoch 20. stor. sídlilo v budove vedenie Karpatského spolku.

Takto sme skončili prehliadku Hlavného námestia – nabudúce budeme pokračovať domami na Hradnom námestí. **Nora Baráthová**

Upozornenie v súvislosti s horúčavami

Aj keď prelom júna a júla nenasvedčoval, že je tu leto, pomaly ale isto sme sa aj v Kežmarku dočkali slnečných dní. I preto snáď nezaškodí si zopakovať základné pravidlá v súvislosti s letnými horúčavami.

Hlavný hygienik Slovenskej republiky doc. MUDr. Ivan Rovný, PhD., MPH, radí:

Dodržiavajte pitný režim

Pite denne aspoň 2 litre tekutín, aj keď nie ste smädný. Dávajte prednosť čistej vode pred sladenými nápojmi. Vyhybajte sa alkoholickým nápojom a nápojom s vysokým obsahom kofeínu.

Vyhýbajte sa námahe

Vyhýbajte sa fyzickej námahe počas najhorúcejších hodín dňa, najmä v čase medzi 12.00 a 16.00 hodinou.

Nezdržiavajte sa na priamom slnku

Počas najhorúcejších hodín dňa sa zdržiavajte vo vnútri alebo v tieni. Nosťte klobúk, slnečné okuliare a ľahké oblečenie.

Postarajte sa o schladenie

Zavrite okná počas dňa, vetrajte len vo večerných, nočných a skorých ranných hodinách. Stiahnite rolety alebo zatiahnite závesy v miestnostiach, ktoré sú veľmi oslnené. Občas si priložte na krk

vlhký uterák, dajte si studenú sprchu alebo kúpeľ.

Pomáhajte si navzájom

Zaujímate sa o svoje okolie. Poskytnite pomoc osamelým, starším a chorým ľuďom, ak ju potrebujú. Poradte im čo robiť počas horúčav.

Otázky?

Poradte sa s vaším praktickým lekárom prípadne s lekárnikom, ak máte otázky ohľadne vášho zdravia alebo užívate lieky. V prípade ďalších otázok sa môžete obrátiť na najbližší regionálny úrad verejného zdravotníctva.

Pavol Humeník, RÚVZ

Pred niekoľkými mesiacmi sa mi v kníhkupectve dostala do rúk nádherná kniha Petra Kresánka:

Slovensko, ilustrovaná encyklopédia pamiatok. Pri hesle Kežmarok je malý obrázok renesančného epitafu z Klčova, na ktorom je pohľad na mesto Kežmarok. Toto zobrazenie nebolo dosiaľ odbornej a ani laickej verejnosti známe.

Bočné oltáre v Klčove dal v rokoch 1948 – 49 priviesť z Kežmarku a inštalovať vo zväčšenom kostole kanonik Ján Janečko. Narodil sa 1.2.1879 v Klčove a od r. 1909 do r. 1950 pôsobil ako farár v Kežmarku. K svojmu rodisku, kde je aj pochovaný, mal celý život vrúcny vzťah. Bol hlavným iniciátorom prestavby – rozšírenia klčovského kostola, pomáhal organizačne, materiálne aj finančne. Do kostola dal zo zvyškov renesančných náhrobných tabúl – epitafov, ktoré boli „uskladnené“ nad sakristiou vo farskom kostole sv. Kríža, zhotovíť dva bočné oltáre. Z epitafov použili rezby, nápisové tabule. Pôvodné (nezachované?, zničené?) ústredné obrazy nahradili maľby Andreja Bertha. Je zázrak, že sa zachovala epitafová maľba z prvej polovice 17. storočia zobrazujúca kežmarského meštana s rodinou. Tieto maľby bývali umiestnené v spodných častiach epitafov. Dnes sa nachádza vysoko na vrchole a podľa charakteru rezby rámu nijako nesúvisí so zvyšnou časťou oltára. Za umožnenie fotografovania by som chcel poďakovať miestnemu farárovi prof. PhDr. ThDr. Amanťusovi Akimjakovi, PhD.

Rozmermi nevelká maľba (približne 50 x 50 cm) je umiestnená v polychrómovanom drevenom ráme, ktorý má v hornej časti ozdobnú rímšu, podpretú na bokoch dvoma pozlátеныmi volútovými konzolami. Tie sú z prednej strany zdobené peniažkovým motívom.

V prvom pláne obrazu je zobrazený pod krížom kľachi kežmarský mešťan s rodinou. Ich mená sú neznáme, keďže zvyšná časť epitafu, kde by bola písomná informácia o objednávateloch die-

Najstaršie zobrazenie Kežmarku

la, sa nezachovala. Rodina je oblečená v slávnostnom oblečení. Manželka má nazberaný škrobený golier a kónický klobúk. Na tvárach vidieť snahu maliara o individualizáciu postáv. Vysoký počet detí (šesť synov a tri dcéry) nebol v tej dobe nijakou zriedkavosťou. Zobrazenie rodiny pod krížom na epitafoch bolo štandardom, v našom prípade má však osobitý kežmarský črty. Za krížom je kamenná dlažba a kužeľková balustráda. Rovnakú balustrádu zachytávajú fotografie svätyne kežmarského kostola z roku 1900. Do konca 18. storočia, uprostred chrámu, pred touto balustrádou stál v tej dobe oltár pozostávajúci len z kríža. Dnes je na hlavnom oltári. Tradičné alegorické zobrazenie tak dostáva konkrétny reálny priestor.

Za balustrádou sa nachádza veduta (panoráma) mesta Kežmarok. Pohľad na mesto je zo starej cesty vedúcej do Vrbova, z kopca pri dnešnom „vrbovskom“ lesíku. Aj keď je pohľad štylizovaný, nemožno mu uprieť snahu o realistické, popisné detaily. Mesto je obkolesené hradbami. Vyšná brána má atiku vyššie, ako vidíme na neskorších zobrazeniach (Lumni-

terova rytina z r. 1814). Pred ňou je predbránie s nižšou vežou. Na ľavom okraji obrazu je Kušníerská brána a za ňou v pozadí Hrubá bašta. Po prerazení mestskej brány ju volali aj Nová brána. Bašta musela byť impozantná, keďže ju spolu s Hornou, mestskou a „krásnou“ vežou (zvonnicou) uvádza medzi pozoruhodnosťami mesta vo svojom cestopise z polovice 17. storočia Daniel Speer. Medzi Vyšnou bránou a krížom je radnica. Tá bola v tom čase ukončená ozdobnou atikou. Vežu radnice nevidíme. Je schovaná za krížom?

Po pravej strane kríža je zvonica a mestský kostol sv. Kríža. Na veži, ktorá má ešte vysunutú ochodzu a kamenné stĺpy podopierajúce striešku, vidieť hodiny. Tie boli na veži ešte v 18. storočí. Ku zvonici prilieha budova s murovaným štítom. Je to zrejme kaplnka Najsv. Trojice. Budova s atikou medzi Kušníerskou bránou a kostolom, by azda mohol byť dom Buchholtzovcov a prof. Grosa.

Zadnému plánu mesta dominuje hrad. Je pozoruhodné, že všetky veže nie sú ukončené ihlanovými strechami, ale štítkovou atikou. Obdĺžniko-

vú vežu nevidno, nebola zrejme ešte postavená. Dokazujú to napokon aj dodnes zachované striešne s grafitovou výzdobou v dnešnej hradnej expozícii lekárne. Vstupná veža je už renesančne upravená, preto môžeme datovať vznik obrazu do obdobia po roku 1628. To je dátum ukončenia prestavby veže podľa nápisu s erbmi nad jej vstupom.

V pozadí mesta je napravo Zámocký kopec, na ktorom sa pasú ovce a Jeruzalemský vrch. Zľava sa nachádza masív Spišskej Magury a úplne na kraji úpätie Belanských Tatier.

Epitaf meštianskej rodiny z Kežmarku nemá vysokú umeleckú hodnotu. Má však mimoriadny historický význam. Epitaf vznikol medzi rokmi 1628 – 1658. Podľa charakteru rámu a absencie obdĺžnikovej veže kežmarského hradu na zobrazení sa prikláňam k dolnej hranici datovania. Na dosiaľ najstaršej známej vedute mesta z ochrannej listiny z roku 1655 zámerne nie je hrad zobrazený. „Klčovský“ epitaf je teda najstarším nám známym zobrazením kežmarského hradu a azda aj mesta Kežmarok.

T/F

MUDr. Jaroslav Grochola





INZERCIA

PREDAJ

Predám šteňatá zlatého retrívera, narodené 6. 5., zaočkované, 2x odčervené, cena dohodou. 0910 192 903.

Výhodne predám motorovú pílu, málo používanú. Tel. 0914 15 58 01.

P-56/11

KÚPA

Kúpim starožitnosti – obrazy, sklo, porcelán, nábytok, hracie stroje, rôzne iné, ako aj ľudovú tvorbu, súčasti krojov, kamenné mlyny – žarnovy a rôznu ľudovú tvorbu. Info na tel.

0903 43 90 92, 0918 03 84 08. P-52/11

MOTO

Predám VW Passat Variant 1.9TDI PD business, r. v.: 2002, 1896 cm³, 96kW (131PS), M6, diesel, 5 dv., 177128 km, čierna metalíza, TOP STAV, nebúrané, full výbava okrem kože, 2. majiteľ, telefón 0917271308, cena dohodu.

Predám auto zn. OPEL CORSA 1,0, r.v. 2005, 45 000 km, vo veľmi dobrom stave, disky + zimné pneumatiky. cena: 3900 eur, alebo podľa dohody. Tel. 0902 62 61 20. P-55/11

INÉ

Kvalita z Talianska.
www.zipsport.sk

Liahne na vajíčka, tel. 0914 29 12 65.

M-4/3/11

KADERNÍCTVO pri hoteli CLUB. Tešíme sa na vašu návštevu! Tel. 0944 912 606.

P-32/11

Ponúkame rodinné víkendy a iné pobyty na chate v Mlynčekoch, informácie: 0903 640848, 0904 223527.

P-54/11

Opravujem posilovacie stroje, netypické zariadenia, cyklotrenažéry, stacionárne bicykle, bicykle. Brúsím náradie. OPRAVA BICYKLOV IMRICH, Garbiarská 12, 0905 434 153. A-13/1

Prenájom kancelárskych priestorov na Hviezdoslavovej 2, KK. 0905 290 520.

BYTY, DOMY, NEHNUTEĽNOSTI

Predám 3-izbový DB – balkón, pivnica, 6. poschodie, čiastočná rekonštrukcia, plastové okná, 45 000. Tel. 0904 84 62 58. P-29/11

Predám veľký (40 m²) slnečný 1-izb. byt v OV na Severe v KK - 6. poschodie, s výhľadom na les. V blízkosti škola, škôlka, obchody. Tel: 0905 980 652, 0907 691 776. M-3/7/11

Kúpim malý, starší, rodinný dom so záhradkou. Kežmarok a blízke okolie. Zn. hneď, hotovosť. 0902 419 536.

Dám do podnájmu 1-izbový byt na sídlisku Juh, Kežmarok. 0915 640 109.



POĎAKOVANIE

Úprimne ďakujeme celému kolektívu Hospicu sv. Alžbety v Lubicu za pomoc, že sme po krátkej a ťažkej chorobe mohli dôstojne prežiť posledné chvíle života so svojim manželom a otcom Ing. Stanislavom Krotákom. Ďakujeme všetkým za prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorými ste sa snažili zmieriť náš žiaľ. S vďakou rodina Krotáková

Kežmarská informačná agentúra (Kia)

Hlavné
námestie 46
060 01 Kežmarok
052/449 21 35

info@kezmarok.sk
www.kezmarok.sk

Predám 2-izbový tehlový byt na ul. Gen. Štefánika v KK, 66 m², pôvodný stav, 2/2, balkón, 2 pivnice, možnosť stavby krbu, slnečný, suchý s novou strechou. Nízke mesačné náklady, voľný ihneď. Cena dohodou. 0907 929 322, 0904 006 186,

Predám pozemok na Kamennej bani, IS, svahovitý, južný, 776 m². 0905 290 520.

Predám 3-izbový byt na ul. Nižná Brána 1, 8. poschodie, bez balkóna, po čiastočnej rekonštrukcii, komplet zariadený. Cena 46 000€. 0904 951 966.

Inzerujte v novinách KEŽMAROK

Občianska inzercia → 1 € (15 slov)

Firmová inzercia → 1 € (10 slov)

Inzeráty prijíma aj
Kežmarská informačná
agentúra

SPOMÍNANIE



Prestalo ťlčť srdce tvoje, bolesťou unavené prestalo biť, nebolo lieku, aby mohlo žiť.

Dňa 17. júla 2011 uplynú 3 roky, čo nás navždy opustila moja drahá sestra a teta **Vilma SVITANOVÁ**.

S láskou a úctou spomína sestra Gréta s rodinou.



Dňa 4. júla 2011 bolo tomu 80 rokov, čo sa narodil **MUDr. Dominik SLOVÍK**, známy kežmarský lekár, humanista, humorista, ktorý liečil svojim osobitým prístupom k pacientom.

Kto ste ho poznali, pripomente si ho spolu s nami.

Deti s rodinami a všetci, ktorí ho mali radi.



Kto v srdci žije, neumiera.

Dňa 28. júla 2011 uplynú 25 rokov odkedy nás navždy opustil náš otec a starý otec **Michal OROLÍN**.

Spomínajú dcéry s rodinami.

Tvorba webstránok

skweb.sk

0907 / 970 405
www.skweb.sk

nájdete nás v priestoroch
Kežmarskej informačnej agentúry (KIA)



web podľa vašich predstáv

CHOĎTE SLNKU NAPROTI...

Porovnajte si u nás last minute ponuky renomovaných cestovných kancelárií a vyberte si dovolenku podľa Vašich predstáv za najvýhodnejšiu cenu... Ponúkame len zájazdy preverených CK za rovnaké ceny so všetkými výhodami ako priamo v CK.

Cestujte s nami a môžete vyhrať hodnotné ceny...

Tešíme sa na Vás

Nájdete nás na ul. Hviezdoslavova 2 Kežmarok
nad Pizzériou Classica

kontakty: 052 452 36 62, 0903 863 286, 0905 863 286
www.marcopollo.sk

Päť pretekárov z TOM Červík Kežmarok v reprezentácii Slovenska

Pod organizačným vedením Sekcie mládeže Klubu Slovenských turistov Bratislava a Regionálnej Rady Klubu Slovenských turistov Turiec sa v Martine uskutočnili 2. – 3. 7. Majstrovstvá Slovenska v turisticko – orientačnom behu Pretekov turistickej zdatnosti.

Celoslovenských majstrovstiev sa zúčastnilo 129 pretekárov rôznych vekových kategórií, od najmladšieho, mladšieho a staršieho žiactva, až po kategórie mladšieho, staršieho dorastu a kategórie dospelých. Medzi nimi boli i pretekári z TOM Červík Kežmarok – Martin Bašista, Filip Ogurčák, Adrián Zavacký, Juraj Kantorek, Stelka Olejárová, Viktor Olšavský a Pavol Imrich, ktorí si postup na MSR vybojovali z Krajských majstrovstiev v Podolínci, a ziskom 1. výkonnostnej triedy v predchádzajúcom ročníku.

Pretekalo sa za daždivého dňa, v ťažkom rozmočenom teréne, kde každému pretekárovi dali zaberať náročné azimutové úseky. Nepriaznivé počasie počas celých majstrovstiev zasiahlo i do konečného poradia a odsunulo tak nemalo favoritov. Z kež-

marských pretekárov sa najlepšie darilo Jurajovi Kantorekovi, ktorý obsadil pekné 2. miesto a získal titul vicemajstra Slovenska. Tesne k medailovému umiestneniu mal i Matej Bašista z kategórie najmladších žiakov, ktorý nakoniec skončil na 4. mieste. Na štvrtjej pozícii skončila i Stelka Olejárová. Podobne blízko k medaile mal i Adrián Zavacký, ktorého veľké množstvo trestných minút odsunulo na konečné piate miesto. Piaty sa umiestnil i Pavol Imrich, ktorý dobehol síce bez trestných minút, no nestačilo to na medailovú pozíciu.

Po záverečnom vyhodnotení Majstrovstiev Slovenska nasledovalo i konečné vyhodnotenie Slovenského pohára v sezóne 2011. Z kežmarských pretekárov sa v konečnom hodnotení Slovenského pohára v rámci celého ročníka 2011 umiestnilo päť preteká-

rov. Prvenstvo a titul majsterky Slovenského pohára si odniesla Stelka Olejárová. Titul vicemajster si vybojovali Matej Bašista, Filip Ogurčák a Juraj Kantorek. Tretí skončil Pavol Imrich. V rámci hodnotenia družstiev získal TOM Červík Kežmarok 4. miesto. Všetci títo pretekári sa zároveň dostali do reprezentácie Slovenska na nadchádzajúce medzinárodné majstrovstvá, ktoré sa uskutočnia v Čechách, v Palkoviciach, začiatkom septembra.

Na Majstrovstvá Slovenska PTZ v Martine nadväzovalo Celoslovenské stretnutie mladých turistov TOM KST v termíne 3. – 10. 7. 2011, pod záštitou predsedu Žilinského samosprávneho kraja Juraja Blanára a s podporou Ministerstva školstva SR. Zúčastnili sa ho i členovia Turistického oddielu mládeže TOM Červík Kežmarok. Celoslovenské turistické podujatie malo v podaní 137 mladých turistov zastúpenie z celého Slovenska, ale i z Ostravy.

Za postupného zlepšovania počasia účastníci letného stretnutia Turistických oddielov mládeže spoznávali prírodné, ako i historické krásy blízkeho okolia. Navštívili hrad Strečno, hrad Zniev, hrad Blatnica, kaštieľ v Diviakoch, skanzen múzea slovenskej dediny v Martine, Turčiansku galériu v Martine a ďalšie zaujímavosti. Prvý slnečný deň počas letného stretnutia si vychutnali relaxom na kúpalisku v Turčianskych Tepliciach, či na kúpalisku vo Vrútkach. V podvečerných hodinách počas celého pobytu si mali možnosť i výdatne zašportovať v rôznych turnajoch, ako vo futbale, volejbale, vybíjanej, či v stolnom tenise. Bolo to stretnutie plné spoznávaní, oddychu a nových priateľstiev.

Štafeta budúročného stretnutia mladých turistov sa posúva do obce Vyhne.

Mgr. Ladislav Kalasz, vedúci TOM ČERVÍK KEŽMAROK

Extraligový hokejbal na križovatke

Začiatkom júla sa uskutočnilo v Pruskom rokovanie vedúcich extraligových klubov s časťou vedenia Slovenskej hokejbalovej únie. Na ňom predstavitelia klubov tlmočili veľkú nespokojnosť voči niektorým členom únie, ktorí v posledných dvoch rokoch svojimi rozhodnutiami viditeľne poškodili niektoré konkrétne kluby extraligy, týkalo sa to aj nášho klubu a dehonestovali celú súťaž.

I preto extraligové kluby iniciujú vznik novej organizácie – PRO HOKEJBAL, ktorá by mala čiastočne riadiť Slovenský hokejbalový extraligu, minimálne v disciplinárnej komisii, ktorá bola Achillovou pätou nielen celej súťaže, ale i organizácie.

I preto sa počíta, že na najbližšom zasadnutí Rady únie (31. júl 2011) sa uskutočnia konkrétne personálne zmeny členov v riadiacich orgánoch Slovenskej hokejbalovej únie. Ich cieľom je, aby mali od budúcej sezóny kluby v najvyššej hokejbalovej súťaži na Slovensku viac právomocí a nemali tak extraligu v rukách iba činovníci z vedenia únie.

Vzhľadom na tieto zmeny a určité oteplenie vo vzťa-

hoch, sa kežmarskí hokejbalisti prihlásili do Slovenskej hokejbalovej extraligy. Už by totiž nemali nastať nepravosti voči určitým klubom, či disproporcie v udeľovaní trestov za rovnaké priestupky.

Súťaž začína prvým kolom už 3. septembra 2011 a bude mať až 14 účastníkov. Až štyroch z Bratislavy, ďalej zo Skalice, Pruského, Nitry, Žiaru n/H, P. Bystrice, Žiliny, Vrútok, Martina, L. Mikuláša a Kežmarku. Prvých osem postupuje do play-off.

Kežmarský klub stále hľadá generálneho sponzora pre najvyššiu hokejbalovú súťaž, aby nebolo Mesto Kežmarok so Základnou školou dr. Fischera, jeho jedinými podporovateľmi.

Pavol Humeník



Účastníci Majstrovstiev Slovenska v turisticko-orientačnom behu Pretekov turistickej zdatnosti v Martine z družstva TOM Červík Kežmarok. Zľava Mgr. Ladislav Kalasz, Juraj Kantorek, Viktor Olšavský, Pavol Imrich, Stelka Olejárová; dole zľava Filip Ogurčák, Matej Bašista, Adrián Zavacký.

Letný pobytový tábor na ranči Čajka

Od 27. 8. do 3. 9. 2011 sa uskutoční na ranči Čajka pri Kežmarku pobytový tábor pre širokú verejnosť. Účastnícky poplatok je 180 eur. V cene je 7x ubytovanie, 7x stravné 5x denne, pitný režim, výučba jazdy na koni a ošetrovanie koní. Deti sa zároveň učia starať aj o ostatné zvieratá na ranči. Pobyt je limitovaný

počtom 12 detí, aby sa venovalo individuálnemu výcviku jazdy na koni, za účelom schopnosti jazdca po skončení tábora ovládať koňa a jazdiť samostatne na koni. Do tábora je potrebné sa prihlásiť mailom chata.cajka@mail-t.com.sk alebo na telefónoch 0904 41 57 12, 0915 92 05 23, 456 52 52.

SC

Derby zápas hneď na začiatku

Tradične nová futbalová sezóna 2011/2012 v nižších republikových súťažiach sa začne už na konci júla. Po úspešných záchranných prácach na jar 2011 budú kežmarskí futbalisti hrať vo IV. futbalovej lige.

Aj keď sused z Ľubice zostúpil o súťaž nižšie, počet mužstiev zo Spiša za tento rok v tejto súťaži rozrastie. Ku Kežmarku a Levoči to-

tiž pribudnú zostupujúce, z bývalej tretej ligy, Vysoké Tatry a z piatej ligy postupujúca Plavnica. A práve s týmto nováčikom odohráme aj prvý zápas súťaže, keď cestujeme k súperovi. Svoj prvý domáci zápas odohráme v stredu 3. augusta 2011 s Jasenovom. Na jar by mala súťaž začínať 24. marca 2012.

Pavol Humeník

Vyžrebovanie jesennej časti Kežmarku:

1. kolo, 30. 7. 2011: Plavnica – Kežmarok
2. kolo, 3. 8.: Kežmarok – Jasenov
3. kolo, 6. 8.: Ľubotice – Kežmarok
4. kolo, 13. 8.: Kežmarok – Medzilaborce
5. kolo, 20. 8.: Kračúnovce – Kežmarok
6. kolo, 27. 8.: Kľušov – Kežmarok
7. kolo, 3. 9.: Kežmarok – Bystré
8. kolo, 10. 9.: Pakostov – Kežmarok
9. kolo, 17. 9.: Kežmarok – Levoča
10. kolo, 24. 9.: Breznica – Kežmarok
11. kolo, 1. 10.: Kežmarok – Kendice
12. kolo, 8. 10.: Vysoké Tatry – Kežmarok
13. kolo, 15. 10.: Kežmarok – Dlhé Klčovo
14. kolo, 22. 10.: Hanušovce – Kežmarok
15. kolo, 29. 10.: Kežmarok – Fintice
16. kolo, predohrávané jarné kolo, 5. 11.: Kežmarok – Plavnica
17. kolo, predohrávané jarné kolo, 12. 11.: Jasenov – Kežmarok



Už aj staré futbalové ihrisko v Kežmarku sa môže pochváliť novým kvalitným trávnaným kobercom. **Foto: ph**

Zmena názvu

Pred novou futbalovou sezónou 2011/2012 sa kežmarský futbalový klub premenoval. Už nenesie názov Mestský futbalový klub (MFK), ale 1. MFK, ako Prvý mestský futbalový klub Kežmarok. Pod týmto názvom budú hrať nielen muži, ale aj všetky mládežnícke oddiely. **(pa)**

Vyžrebované najvyššie mládežnícke basketbalové súťaže

Kežmarok budú v najvyšších basketbalových súťažiach v basketbale mládeže reprezentovať dve družstvá, a to družstvo juniorov a družstvo kadetov. Na základe prihlášok a žrebovania, ktoré sa uskutočnilo 5. júla 2011, sa kežmarské celky dostali do

skupiny Východ. Juniory svoju púť súťažou začnú 17. 9. 2011 proti Liptovskému Mikulášu a kadeti si 24. 9. 2011 zmerajú sily z Košicami. Kompletné vyžrebovanie oboch súťaží vám prinesieme v nasledujúcom čísle novín KEŽMAROK. **(jmi)**

Jazdecké úspechy kežmarských oddielov

Začiatkom júna (12. 6. 2011) sa v Spišskom Štiavniku uskutočnil 43. ročník Štiavnickej podkovy. Zúčastnili sa na ňom aj jazdci obidvoch kežmarských jazdeckých oddielov a vcelku úspešne.

V súťaži ZM vyhrala z 31 súťažiacich Anna Kriššáková (Mlynica), no štvrtá skončila Viktória Jurčová, siedma Veronika Slobodníková, dvanásť Barbara Baksová a pätnásť Ján Ragaly (všetci z MŠK Ranč Čajka Kežmarok).

V súťaži Z z 56 súťažiacich sa najlepšie darilo Slobodníkovej (siedma) a Baksovej (desiata). Na 20. mieste skončil Marcel Jackovič (Riding Team Kežmarok), na 38. mieste Ján Ragaly a 39. mieste Viktória Jurčová. Nedarilo sa Deanovi Litkowicovi,

vi, ktorý obidve súťaže nedokončil.

Z 28 jazdcov v súťaži ZL najlepšie z našich obstál Marcel Jackovič, ktorý obsadil jedenáste miesto. Ján Ragaly skončil na 26. mieste.

V nedeľu 3. júla 2011 sa v Tatranskej Lomnici uskutočnil memoriál bratov Bornešizovcov, ktorý bol spojený s majstrovstvami Východoslovenskej oblasti.

Krásny výsledok dosiahla Veronika Slobodníková s koňom Lago d'Avigna 2, ktorá v Skoku Z (100 cm) skončila druhá, iba stotinu sekundy za víťazným Bulíkom z Michaloviec. Druhý zástupca jazdeckého oddielu MŠK Ranč Čajka Kežmarok Ján Ragaly skončil z 34 jazdcov na jedenástom mieste. **Pavol Humeník**



Viktória Jurčová z MŠK Ranč Čajka Kežmarok.

FOTO: archív sij

KEŽMAROK - vydáva Mestské kultúrne stredisko v Kežmarku. **Vychádza každú párnú stredu.** Uzávierka je každý nepárny štvrtok. Dvojtyždenník redakčne pripravili Pavol Humeník (tel.: 052/452 40 46) a Bc. Adriana Saturyová (tel./zazn.: 052/466 02 07). **Adresa redakcie:** Noviny KEŽMAROK, Hlavné námestie 3, 060 01 Kežmarok. **Fax:** 052/452 40 46. **E-mail:** noviny.kezmarok@post.sk, saturyova@kezmarok.sk, noviny@kezmarok.sk. **Internet:** www.kezmarok.sk. **Tlač:** Tlačiareň Kežmarok, tel./fax: 052/452 32 07. **Registračné číslo:** 18/93 OÚ Poprad.